

Chapitres et versets dans la Bible Hébraïque = fréquence des te^{amim} (dans les 21 livres "en prose")

Légende : Les chiffres pour chaque te^{am} sont fournis par le logiciel de BibleWorks qui suit la BHS et la Groves-Wheeler Westminster Theological Summary Hebrew Morphology database. Ces données sont corrigées par comparaison avec l'édition de A.Dotan (Adi, Tel Aviv, 1974), la BHK (Kittel) 3^e édition, et les photos facsimiles du Codex Leningradensis b19A (D.S. Moewinger, Makor, Jerusalem, 1971). Les codes de la 2^e ligne de l'en-tête sont ceux de BibleWorks (BW). Les nombres de chapitres et de versets (2^e et 3^e colonnes à partir de la gauche) sont ceux d'Even-Shoshan [E.S.] *Qonqordançiyah Hadashah le-T'anakh*, (Jérusalem, Kiryat-Sefer Publishing House, 1992). Tous les chiffres sont approximatifs, car ils peuvent varier selon les manuscrits utilisés, les options des compilateurs, les choix et les "erreurs" possibles des éditeurs ! (cf. précisions dans le dossier "Te^{amim}. Cas spéciaux").

@ = textes en **hébreu** % = textes en **araméen** φ = textes en **prose** ("accents" dits "des 21") ♩ = textes en **"poésie"** ("accents" des 3 livres dits מִזְמֹרִים)

	Nb ch. (E.S.)	Nb vs. (E.S.)	sillūq Z9	atnaḥ Ø	atnaḥ Z5	sēgl Za	šlš Zp	zq Q Zq	zq G Zv	revia Zr	ṭifḥa ^a Z0	zarq Zb	pašṭa Zc	← ^b Zd	azla Zn	yetiv Zg	mpakh Zw	tevir Z4	gērēš Zl	gers ^{im} Zm	pazér Zt	legar Zlf	tel.G Zj	tel.Q Ze
Ge	50	1534	1533	67	^c 1434	69	3	1765	176	598	^d 2911	70	1077	271	453	79	782	615	235	108	28	72	51	89
Ex	40	^e 1209	1213	67	1132	78	Ø	1374	98	491	2312	76	886	189	404	90	650	577	217	93	31	65	43	86
Le	27	859	859	46	810	52	1	939	55	306	1644	54	615	123	332	50	448	414	169	74	27	47	57	70
Nb	36	1288	1289	138	^f 1129	96	Ø	1252	126	487	2410	95	848	159	434	72	566	566	209	111	35	68	50	88
De	34	^g 955	959	49	^g 890	64	Ø	1188	70	486	1823	62	767	175	435	65	565	462	228	104	31	63	67	111
Σ	187	5845	5853	367	5395	359	4	6518	525	2368	11100	357	4193	917	2058	356	3011	2634	1058	490	152	315	268	444
Jos	24	656	658	83	544	35		802	49	357	1190	35	539	144	370	46	412	258	213	68	58	56	75	106
Jg	21	618	618	45	578	40		906	62	333	1195	42	560	147	277	40	431	261	179	61	27	49	32	88
1S	31	811	811	44	780	38		1249	74	476	1579	42	403	168	403	49	657	368	239	72	36	75	49	110
2S	24	695	695	20	650	23		930	77	403	1348	22	612	189	307	39	497	330	176	62	34	54	47	101
1R	22	817	817	44	758	41		1141	88	487	1570	42	713	224	406	59	547	375	220	79	43	84	76	118
2R	25	717	719	43	665	47		1016	73	470	1396	51	672	178	370	46	521	381	227	81	43	70	75	113
Is	66	1291	1291	24	1210	25	1	1652	62	392	2517	28	1100	277	271	77	901	404	132	76	24	77	36	56
Jr (%) ^h	52	1364	1364	54	1238/1	60		1869/2	103	722	2628/2	65	1204/1	292	582	118	973	630/1	353	180	69	139	96	172
Ez	48	1273	1273	70	1113	67		1670	140	640	2421	69	1096	301	477	82	905	442	275	106	61	113	67	120
Os	14	197	197	6	168	2		231	20	58	378	2	134	41	28	14	103	41	15	10	Ø	9	4	3
Jl	4	73	73	2	63	1		98	6	35	141	1	62	16	13	7	41	17	7	6	Ø	Ø	2	1
Am	9	146	146	4	132	4	1	181	5	53	285	4	113	31	44	14	Ø	53	23	19	3	4	4	9
Ab	1	21	21	1	19	Ø		24	Ø	7	39	Ø	15	3	5	2	12	9	4	1	Ø	Ø	1	2
Jon	4	48	48	3	43	1		65	2	25	87	1	40	13	10	6	33	21	9	4	1	3	3	2
Mi	7	105	105	Ø	94	1		147	6	43	206	1	93	24	16	10	67	27	9	10	Ø	6	3	5
Na	3	47	47	Ø	42	Ø		61	3	13	91	Ø	32	14	11	2	26	14	4	Ø	Ø	2	Ø	2
Ha	3	56	56	1	53	1		69	5	16	109	1	45	14	2	5	35	10	2	1	Ø	2	Ø	1
So	3	53	53	3	47	Ø		78	1	27	100	Ø	50	14	13	5	38	19	11	3	1	4	1	3
Ag	2	38	38	2	36	Ø		45	3	13	73	Ø	34	5	21	Ø	24	19	12	3	4	4	4	5
Za	14	211	211	11	185	11		279	28	121	401	11	190	49	76	16	123	75	38	24	6	17	13	18
MI	3	55	55	1	47	1		90	9	32	108	1	70	9	28	5	53	18	19	1	3	7	2	7
Ps ♩	150	2527	2527	192	2308		28	Ø	Ø	1223	581	213	Ø	Ø	265	Ø	524	Ø	Ø	Ø	64	6	Ø	Ø
Pr ♩	31	915	915	11	896		4	Ø	Ø	382	248	14	Ø	Ø	28	Ø	91	Ø	Ø	Ø	11	1	Ø	Ø
Jb ♩	42	1070	1016	45	959		6	Ø	Ø	451	293	18	Ø	Ø	43	Ø	139	Ø	Ø	Ø	8	Ø	Ø	Ø
Jb φ			47	5	42	6	Ø	62	1	29	89	7	43	5	26	5	30	29	12	4	3	7	5	6

	Nb ch. (E.S.)	Nb vs. (E.S.)	sillûq Z9	atnaḥ Ø	atnaḥ Z5	sègl Za	šlš Zp	zq Q Zq	zq G Zv	revia Zr	ṭifḥa ^a Z0	zarq Zb	pašta ^a Zc	← ^b Zd	azla ^a Zn	yetiv Zg	mpakh Zw	tevir Z4	gèrèš Zl	gers ^{im} Zm	pazér Zt	legar Z1f	tel.G Zj	tel.Q Ze
Ct	8	117	117	31	84	1		158	7	24	199	1	98	41	12	5	64	15	8	4	Ø	4	Ø	1
Rt	4	85	85	6	77	2		121	8	48	162	2	85	25	36	6	67	29	17	4	Ø	5	6	13
La	5	154	154	87	67	1		183	1	26	218	1	116	44	28	6	109	35	7	3	Ø	3	1	3
Qo	12	222	222	19	201	2		258	18	62	420	2	162	38	57	13	119	86	26	14	6	9	9	16
Est	10	167	167	10	154	13		268	16	118	320	13	178	45	113	8	148	79	64	27	17	23	28	35
Da@	12	357	157	3	154	8		218	16	75	302	8	156	27	49	4	95	66	30	17	4	16	5	14
Da %			(200)	7	181	13		342	124	159	382	14	294	31	98	12	176	72	62	24	36	25	29	28
Esd%	10	280	(67)	3	57	11	1	108	7	45	129	11	80	13	35	8	48	37	23	14	5	7	18	10
Esd@			213	65	145	5		217	27	80	348	5	118	27	64	9	96	59	32	18	16	12	18	19
Ne	13	406	405	110	289	20		434	34	170	667	22	209	75	148	12	188	128	98	34	45	23	45	39
1 Ch	29	941	943	278	642	23		932	56	276	1554	22	636	107	244	46	377	288	116	59	67	41	66	51
2 Ch	36	813	822	45	763	66		1115	97	481	1564	70	777	197	411	43	544	361	235	104	66	71	104	107
Σ ds B.W	Σ @	23213	22737	1639	20642	904	44	23087	1622	10536	35927	1173	15030	3701	7312	1155	12099	7581	3871	1645	872	1311	1145	1791
	φ	18753	18328	1391	16461	904	6	23087	1622	8474	34806	928	15029	3701	6977	1155	11345	7581	3859	1641	789	1304	1145	1791
	♯	4460	4409	248	4477	Ø	38	Ø	Ø	2062	1121	245	1	Ø	335	Ø	754	Ø	12	4	83	7	Ø	Ø
	Σ %	268	223	40	239	24	1	452	30	161	514	25	375	44	133	20	224	110	85	38	41	32	47	38
Σ E.S.	Tt TNK	23191	22960	1649	20881	928	45	23539	1652	10697	36441	1198	15405	3745	7445	1175	12323	7691	3956	1683	913	1343	1192	1829

Chiffres donnés par James D. PRICE^k *The Syntax of Masoretic Accents in the Hebrew Bible*, p. 23-24.

Chiffres BW

Livre	Sôf p.	sillûq	atnaḥ	sègl	šlš	zq Q	zq G	revia	tifḥa	zarq	pašta	azla	yetiv	mpakh	tevir	gereš	gers ^{im}	pazer	q.p.	legar	tel.G	tel.Q	meteg ⁱ ←G D→	
Ge	1533	1533	^c 1466	72	3	1879	175	610	^d 2968	73	1428	247	79	798	623	244	113	29	Ø	60	51	92	906	241
Ex	^e 1213	1213	1146	79	Ø	1474	99	504	2350	80	1130	373	90	655	585	228	99	29	Ø	62	42	87	797	80
Le	859	859	813	55	1	987	56	312	1667	56	777	307	50	452	417	175	76	27	Ø	45	56	71	551	40
Nb	1289	1289	^f 1151	96	Ø	1359	125	497	2435	96	1055	393	72	568	576	223	114	36	1	60	50	88	808	38
De	959	959	^g 910	66	Ø	1293	69	507	1865	66	1039	413	65	569	477	242	108	33	Ø	56	67	113	793	57
Σ	5852	5852	5483	368	4	6992	524	2430	11285	371	5429	1733	356	3042	2678	1112	510	154	1	283	266	451	3855	456

meteg ⁱ ←Z2 Z3→	
888	240
801	57
545	35
797	37
778	58
3809	427

Σ TNK @ + % selon BW ⇒

16225 715
+ 415 +9^a Pour BibleWorks, le chiffre dans cette colonne des ṭifḥa> inclut ce qu'on appelle aussi les "ma>yela> מַאֲיֵלָא" (c.à.d. un jumelage +mètèg).^b La colonne Zd recense les cas où le pašta> est répété sur la voyelle accentuée en redondance du signe "normal" pašta> post-positif (recensé dans la colonne Zc) ; à bien distinguer du signe conjonctif nommé >azla> (ou qadma>), de même forme, recensé dans la colonne Zn.^c En Ge 35₂₂, la BHS a 2 >atnaḥ dans le même verset (cf. dossier "cas spéciaux").^d Dont 1 cas en araméen (%) sous le nom propre מִיִּנְיָן מִיִּנְיָן (cf. dossier "cas spéciaux").^e Attention à la double numérotation du chapitre Ex 20, [ainsi que du chapitre De 5] pour le texte du décalogue (cf. dossier "cas spéciaux").^f En Nb 23₃, la BHS a 2 >atnaḥ dans le même verset au lieu d'un mahpakh sous le 2nd (cf. dossier "cas spéciaux").^g En De 33₂₅, la BHS a 2 >atnaḥ dans le même verset au lieu d'un ṭipheḥa> sous le 2nd (cf. dossier "cas spéciaux").^h Le verset Jr 10₁₁, exceptionnellement écrit en araméen comporte, entre autres, comme ʔe>amim : 1 >atnaḥ, 2 zaqéf qatôn, 2 ṭifḥa>, 1 pašta> et 1 tevir (en plus, bien sûr, du sillûq et sôf pasûq).ⁱ En 1 Ch 10₁, la BHS a 2 >atnaḥ dans le même verset au lieu d'un mahpakh sous le 2nd (cf. dossier "cas spéciaux").^j Pour Price, c'est tout "sillûq" qui n'est pas immédiatement devant 1 sôf pasûq [il en recense aussi d'autres, combinés avec 1 autre "accent"]. BW ne distingue que mètèg à gauche et mètèg à droite.^k Price y donne des chiffres beaucoup plus fiables que ceux de BibleWorks, mais ce livre (Edwin Mellen Press, Lewiston New York, 1990) ne concerne que le Pentateuque ; je ne dispose pas de sa "A Concordance of the Accents in the Hebrew Bible" en 5 volumes (Edwin Mellen, Lewiston New York, 1995).